



FOGO MONTANHA

# **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**Español**

**Estufa de pellets**

**Edge**

Lea atentamente las instrucciones antes de instalar, usar y mantener el equipo. El manual de instrucciones es una parte integral del producto

Gracias por comprar un equipo FOGO MONTANHA.

Lea atentamente este Manual y consérvelo para futuras consultas.

- \* Todos los productos cumplen con los requisitos de la Directiva de Productos de Construcción (Directiva Reg. de la UE n.º 305/2011) y están homologados con la marca de conformidad CE;
- \* Las estufas de pellets se han construido según las normas EN 14785:2008;
- \* A FOGO MONTANHA no se hace responsable de ningún daño al equipo cuando sea instalado por personal no calificado;
- \* A FOGO MONTANHA no se hace responsable de ningún daño al equipo, cuando no se respeten las reglas de instalación y uso, indicadas en este Manual;
- \* Todos os regulamentos locais, incluindo as normas nacionais e europeias, devem ser respeitados na instalação, operação e manutenção do equipamento;
- \* Siempre que necesite ayuda, debe ponerse en contacto con el proveedor o instalador de su equipo. Debe proporcionar el número de serie de su estufa que se puede encontrar en la placa de identificación colocada en la parte posterior del equipo y en la etiqueta que se adjunta a la cubierta de plástico de este manual;
- \* La asistencia técnica debe ser realizada por su Instalador o Proveedor de Soluciones, excepto en casos especiales después de la evaluación por parte del instalador o técnico responsable de la asistencia, quien se comunicará con FOGO MONTANHA si es necesario.

**Contactos de soporte técnico:**

[www.fogo-montanha.com](http://www.fogo-montanha.com)

# Índice

<b>1.</b>	<b>Introducción</b> .....	<b>2</b>
<b>2.</b>	<b>Contenido del envase</b> .....	<b>3</b>
2.1.	Desempacar .....	3
2.2.	Accesorios .....	4
<b>3.</b>	<b>Advertencias de seguridad</b> .....	<b>5</b>
<b>4.</b>	<b>Para sua segurança recordamos que:</b> .....	<b>6</b>
<b>5.</b>	<b>Consejos sobre la acción en caso de un incendio en una chimenea (incluyendo equipos)</b> .....	<b>8</b>
<b>6.</b>	<b>Dimensiones del equipo</b> .....	<b>8</b>
<b>7.</b>	<b>Características técnicas</b> .....	<b>9</b>
<b>8.</b>	<b>Instalación de tubos de humo en una estufa de pellets</b> .....	<b>10</b>
8.1.1.	Requisito de instalación .....	10
8.1.2.	Precauciones al instalar conductos de escape de humos .....	11
8.1.3.	Ejemplos de instalaciones de conductos de humos de invernadero .....	12
8.1.3.1.	Instalación sin chimenea .....	12
8.1.3.1.1.	Instalación de sistema convencional/no estanco con conducto de humos rígido .....	12
8.1.3.1.2.	Instalación de conductos de humos coaxiales .....	13
8.1.3.1.3.	Principio de funcionamiento .....	13
	.....	13
8.1.3.1.4.	Cuotas y condiciones necesarias .....	14
8.1.3.1.5.	Instalación de chimeneas .....	16
<b>9.</b>	<b>Uso de estufa pellets</b> .....	<b>17</b>
<b>10.</b>	<b>Combustible</b> .....	<b>19</b>
<b>11.</b>	<b>Display</b> .....	<b>20</b>
	Control remoto .....	20
11.1.	Menús y comandos .....	22
<b>12.</b>	<b>Lista Alarmas / Anomalías / Errores</b> .....	<b>32</b>
12.1.1.	Lista de errores .....	33
<b>13.</b>	<b>Instalación y puesta en marcha</b> .....	<b>36</b>
13.1.1.	Instalación .....	36
13.1.2.	Arranque .....	37
<b>14.</b>	<b>Mantenimiento</b> .....	<b>44</b>
14.1.1.	Limpieza del vidrio .....	44
14.1.2.	Limpieza adicional (Periódica) .....	46
14.1.3.	Limpieza cámara de combustión .....	46
14.1.4.	Extractor de humos de limpieza .....	48
14.1.5.	Limpieza de la inspección "T" .....	48
<b>15.</b>	<b>Plan de registro de mantenimiento</b> .....	<b>49</b>
<b>16.</b>	<b>Etiqueta de guía de mantenimiento</b> .....	<b>53</b>
<b>17.</b>	<b>Instalación y funcionamiento de un sistema de control externo "cronotermostato" (opcional)</b> .....	<b>54</b>
<b>18.</b>	<b>Esquema eléctrico de la estufa de pellets</b> .....	<b>55</b>
18.1.	Esquema eléctrico .....	55
<b>19.</b>	<b>Fin de la vida útil de una estufa de pellets</b> .....	<b>55</b>
<b>20.</b>	<b>Garantía</b> .....	<b>56</b>
<b>21.</b>	<b>Diagrama de flujo operativo</b> .....	<b>60</b>
21.1.	Diagrama de flujo 1 – activación normal .....	60
<b>22.</b>	<b>Declaración de rendimiento de estufa</b> .....	<b>61</b>

## **1. Introducción**

Gracias por elegir nuestro equipo FOGO MONTANHA. Para obtener los mejores resultados de rendimiento de su electrodoméstico y cumplir con los estándares ecológicos, siga las instrucciones de instalación y funcionamiento que se proporcionan en este manual.

**La garantía ya no es válida si el equipo se daña por no seguir estas instrucciones.**

El equipo no puede modificarse sin el permiso por escrito del fabricante. Solo se pueden utilizar piezas de repuesto de fábrica en el aparato. Deberán respetarse las leyes nacionales, las normas arquitectónicas locales y las normas de prevención de incendios.

## 2. Contenido del envase

El equipo se envía desde las instalaciones de FOGO MONTANHA con el siguiente contenido:

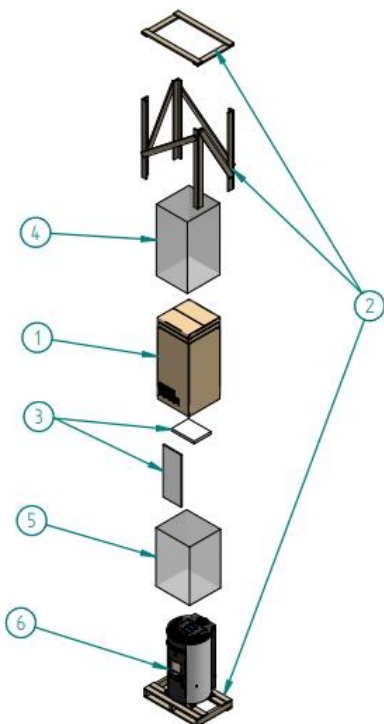
Item	Descripción	Qty.
1	Caja de carton	1
2	Estructura de madera	1
3	Burbujas de protección	1
4	Bolsa	1
5	Bolsa fuerte	1
6	Estufa EDGE	1

### 2.1. Desempacar

Para proceder al desembalaje del equipo, primero se debe retirar la bolsa retráctil que rodea la caja de cartón. Luego retire la caja levantándola y retire la bolsa que rodea la estufa y las placas de espuma de poliestireno. Finalmente, se deben aflojar las cuatro piezas que sujetan el equipo al palet de madera, Figura 1.



Figura 1 - Desempacar



(9) – SACO C/ ACCESORIOS		
	<u>Comando</u>	<u>1 unidade</u>
	<u>Cabo de alimentação</u>	<u>1 unidade</u>
	<u>Manual de instruções</u>	<u>1 unidade</u>

## 2.2. Accesorios

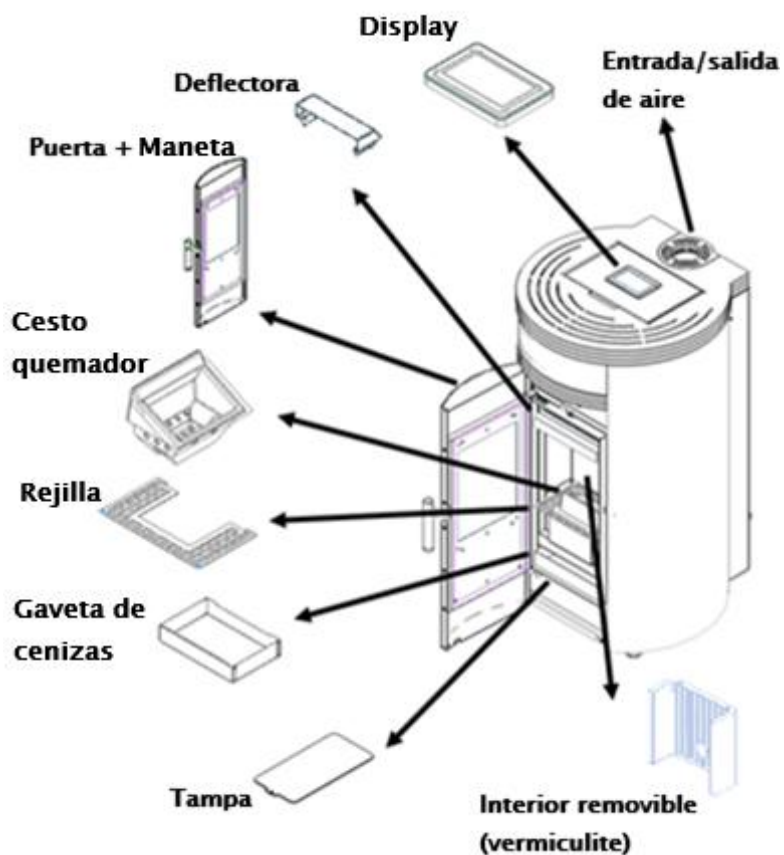


Figura 2: Principales componentes del equipo.

### **3. Advertencias de seguridad**

- A FOGO MONTANHA no asumirá ninguna responsabilidad si no se respetan las precauciones, advertencias y normas de funcionamiento del equipo.
- El equipo fabricado por FOGO MONTANHA es sencillo de manejar y se ha prestado especial atención a sus componentes para proteger al usuario y al instalador ante posibles accidentes.
- La instalación debe ser realizada únicamente por personas autorizadas, que deberán facilitar al comprador una declaración de conformidad de la instalación, y que serán plenamente responsables de la instalación definitiva, y en consecuencia, del buen funcionamiento del producto.
- Este equipo debe estar destinado al uso para el que fue fabricado expresamente. Queda excluida toda responsabilidad contractual o extracontractual del fabricante si causa lesiones a personas, animales o cosas debido a errores de instalación, mantenimiento o uso inadecuado.
- Una vez que haya retirado el embalaje, asegúrese de que el contenido esté entero y completo. Si el contenido del paquete no se corresponde con el indicado en el punto 2, póngase en contacto con el minorista al que compró el aparato.
- Todos los componentes que componen el equipo garantizan su operatividad y eficiencia energética, y deben ser reemplazados por piezas originales mediante la intervención de un centro de asistencia técnica autorizado.
- El mantenimiento del equipo debe realizarse al menos una vez al año, para ello, debe ponerse en contacto con su instalador especializado.
- Este manual de instrucciones es una parte integral del producto. Asegúrese de estar siempre cerca del aparato.

#### **4. Para sua segurança recordamos que:**

- La estufa *de pellets* es un equipo de calefacción de biomasa y siempre debe manipularse después de leer este manual en su totalidad.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- NO toque la estufa si está descalzo y tiene partes del cuerpo mojadas o húmedas;
- PROHIBIDO modificar los dispositivos de seguridad o regulación sin la autorización del fabricante.
- No deje material de embalaje a mano para los niños.
- Durante el funcionamiento normal del aparato, la puerta de la estufa no se puede abrir.
- EVITE el contacto directo con las partes del aparato que tienden a sobrecalentarse durante el funcionamiento, es decir, la puerta y todos los elementos que la componen;
- Compruebe si hay OBSTRUCCIONES en el conducto de humo antes de encender el aparato.
- La estufa de *pellets* está diseñada para funcionar dentro de las casas en un entorno protegido. Los sistemas de seguridad pueden intervenir para apagar la estufa. Si se produce una situación de este tipo, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica y nunca, bajo ninguna circunstancia, desarme los sistemas de seguridad.
- La estufa de pellets es un equipo de calentamiento de biomasa con extracción de humos realizada por un extractor eléctrico. Un fallo de alimentación durante el uso puede provocar que el humo no se agote y la consiguiente entrada del humo en el hogar. Por esta razón es recomendable una chimenea con buena extracción natural.
- Cuando esté en funcionamiento, NUNCA debe desconectar el enchufe eléctrico de su estufa de *pellets*. El extractor de humos de la estufa de *pellets* es eléctrico, por lo que puede provocar que no se extraigan los humos de los humos.
- Para realizar el mantenimiento de su equipo, debe desconectarlo de la corriente eléctrica. Para ello, el equipo debe estar completamente refrigerado (si ha estado en funcionamiento).
- NUNCA toque el interior de la estufa sin desconectarla de la red eléctrica.
- NUNCA instale el equipo en habitaciones pequeñas, instalaciones sanitarias, dormitorios, habitaciones con un ambiente explosivo u otras con condiciones similares.

### **Si la máquina está en funcionamiento/instalación hermética**

- En Francia, es recomendable verificar DTU 24.2 para la instalación de estufas estancas con tubos concéntricos.

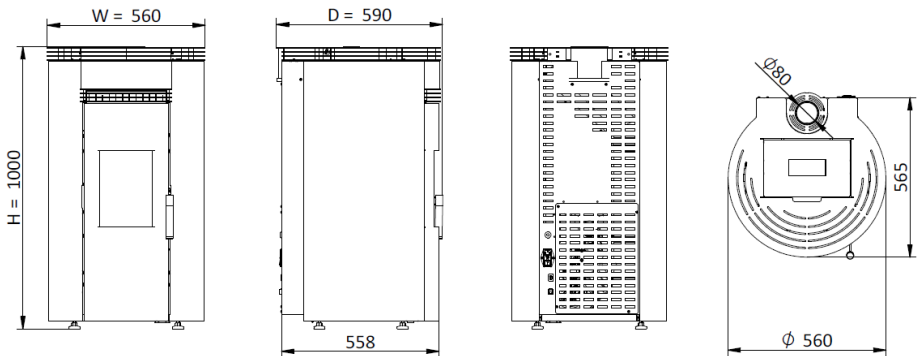
### **Si la máquina está en funcionamiento/instalación no hermética**

- La estufa *de pellets* es un equipo que necesita aire para realizar una correcta combustión, por lo que la posible estanqueidad del lugar donde se encuentra el equipo o la existencia de otras fuentes de extracción de aire en la vivienda pueden impedir el correcto funcionamiento del equipo.
- Las aberturas de aireación son esenciales para una correcta combustión.
- PROHIBIDO cubrir, bloquear o reducir las dimensiones de las rejillas de entrada de aire que permiten la ventilación de la sala de instalación.

## 5. Consejos sobre la acción en caso de un incendio en una chimenea (incluyendo equipos)

- Intenta apagar el fuego, sin poner en riesgo tu vida.
- Si en un minuto no puede apagar el fuego, debe llamar a los bomberos.
- Cierre las puertas y ventanas o la partición donde se produjo el incendio.
- Apague la corriente eléctrica y apague el gas antes de salir de su residencia.
- Una vez fuera, debes esperar a los bomberos y estar listo para darte la siguiente información: ubicación del incendio, posibles materiales que se están quemando y qué pueden hacer para detener la progresión del fuego.

## 6. Dimensiones del equipo



**Figura 2 – Dimensiones del equipo**

## 7. Características técnicas

Características	Valor
Peso	91,5 kg
Altura	1000 mm
Anchura	560 mm
Profundidad	590 mm
Diámetro del tubo de descarga de humos	80 mm
Diámetro del tubo coaxial entrada de aire / salida de humo	130/80 mm
Capacidad del tanque	15 kg
Volumen máximo de calentamiento	159 m <sup>3</sup>
Máxima potencia calorífica global	7 kW
Entrada térmica general mínima	4 kW
Consumo máximo de combustible	1,57 kg
Consumo mínimo de combustible	0,68 kg
Potencia eléctrica nominal	102 W
Energía eléctrica en el arranque (<10min)	378 W
Voltaje nominal	230 V
Frecuencia nominal	50 Hz
Rendimiento térmico a potencia térmica nominal	92%
Rendimiento térmico a potencia térmica reducida	96%
Caudal de gases de combustión (Max)	5 g/s
Caudal de gases de combustión (Min)	3 g/s
Temperatura de los gases de combustión (Max)	137 °C
Temperatura de los gases de combustión (Min)	100 °C
Emisiones de CO a la potencia térmica nominal	0,01%
Emisiones de CO a potencia térmica reducida	0,02%
Depresión en la chimenea	12 Pa
Potencia tangencial interna del ventilador	59 W
Potencia del ventilador para aire canalizable (opcional)	N/A
Caudal ventilador tangencial interno	305 m <sup>3</sup> /h
Caudal ventilador auxiliar	-

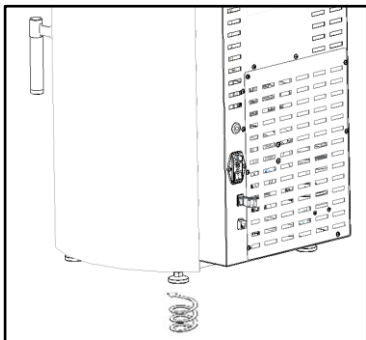
**Tabela 1 - Lista de características técnicas**

**Nota:** Ensayos realizados con *pellets* de madera con un poder calorífico de 4,9 kWh/kg. Los datos anteriores se obtuvieron de las pruebas de aprobación de productos en laboratorios independientes y acreditados para realizar pruebas en equipos de *pellets*.

## 8. Instalación de tubos de humo en una estufa de pellets

Antes de iniciar la instalación, realice las siguientes acciones:

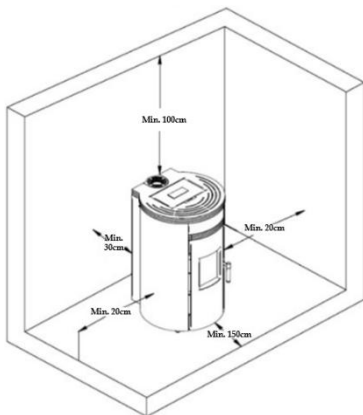
- Retire el manual de usuario, léalo detenidamente y entrégueselo al cliente.
- Compruebe que el producto se entregue completo y en buen estado. Cualquier defecto debe anotarse antes de instalar el electrodoméstico.
- La estufa tiene cuatro pies ajustables en altura en la base, lo que permite un ajuste simple en pisos no nivelados.



**Figura 3 - Ajuste de la salamandra a pellets**

### 8.1.1. Requisito de instalación

Las distancias mínimas desde la estufa de pellets hasta superficies especialmente inflamables se muestran en la Figura 4.



**Figura 4 - Distancias mínimas de todas las superficies**

- La base donde descansa la estufa no puede ser de material combustible (por ejemplo, alfombra), por lo que siempre debe haber una protección adecuada y también debe ser lo suficientemente fuerte como para soportar el equipo.

 **AVISO!**

Si la estufa se instala en un lugar donde se cree que los objetos son particularmente delicados, como cortinas, sofás y otros muebles, se deben aumentar las distancias de seguridad.

Mantenga los materiales combustibles e inflamables a una distancia segura.

### **8.1.2. Precauciones al instalar conductos de escape de humos**

- La construcción de la tubería de gases de escape debe ser adecuada para este propósito de acuerdo con los requisitos del sitio y de conformidad con las regulaciones vigentes.
- Al instalar la tubería de la chimenea y necesita perforar un agujero en una pared o techo de la casa, debe prestar atención al material en el que están contruidos. Si el material de construcción es sensible al calor (por ejemplo, madera), taladre un agujero y coloque una conexión de pared especial con un diámetro interior mínimo de 13 cm, y luego aísla la tubería de la salida de humos de la máquina con un material aislante adecuado. (por ejemplo, 1,35 de espesor con una conductividad térmica de 0,07 W/m<sup>0</sup>K).
- Si la instalación del conducto de humos está cerca de una pared (menos de 20 cm) donde se cumple la condición anterior, la tubería debe estar aislada.
- Recomendamos como alternativa al aislamiento el uso de tuberías aisladas que deben usarse al aire libre para evitar la condensación.
- En condiciones nominales de funcionamiento, el tiro de los gases de combustión provocará una depresión de 12 Pa, medida a 1 metro por encima del cuello de la chimenea.
- La estufa no puede compartir la chimenea con otros equipos.
- Las tuberías fuera del lugar de uso deben tener doble aislamiento en acero inoxidable, con un diámetro interno de 80 mm.
- El tubo de escape de humos puede generar condensación, en cuyo caso es recomendable establecer sistemas adecuados de recogida de condensados.

### 8.1.3. Ejemplos de instalaciones de conductos de humos de invernadero

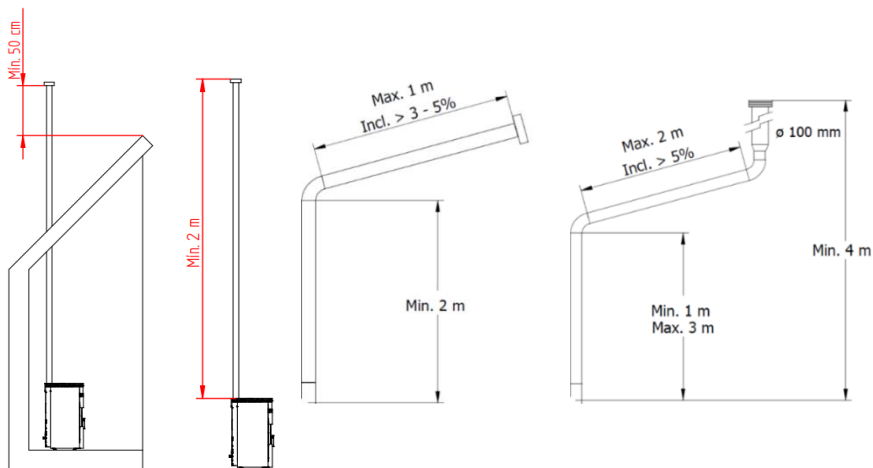
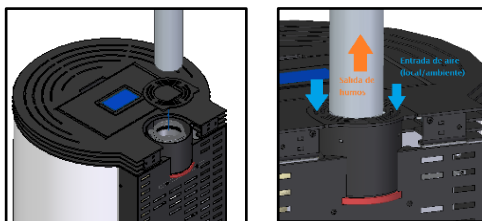
La instalación de la estufa de *pellets* se puede realizar de dos formas diferentes, en una primera solución la salida del conducto de humos se puede realizar a través de la tubería interna (convencional) admitiendo el aire ambiente / local. En una segunda solución, la salida del conducto de humos se puede realizar de forma coaxial, lo que permite que el equipo consuma excepcionalmente aire del exterior.


#### 8.1.3.1. Instalación sin chimenea


##### 8.1.3.1.1. Instalación de sistema convencional/no estanco con conduto de humos rígido

### **IMPORTANTE!**

Debe asegurarse de que los accesorios entre los diferentes elementos tubulares en ambas opciones estén colocados y sellados **CORRECTAMENTE** para evitar posibles fugas de gases nocivos en la vivienda.



 La salida de humos debe estar equipada con un terminal impermeable adecuado que cumpla con las regulaciones locales.

 La longitud del conducto de escape no debe exceder los 6 metros con el tubo de 80 mm de diámetro.

### 8.1.3.1.2. Instalación de conductos de humos coaxiales

#### **IMPORTANTE!**

Tanto la salida de humos como la entrada de aire en esta situación no deben alterarse (por ejemplo, curvas) ni reducirse.

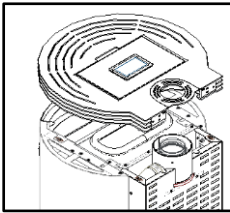
La entrada de aire y la salida de humos del equipo son de 80/130 mm respectivamente.

### 8.1.3.1.3. Principio de funcionamiento

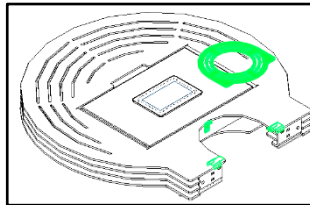
El sistema coaxial permite la entrada de aire de combustión y la evacuación de humos a través del mismo conducto.

El aire de combustión se calienta cuando entra en contacto con los humos. La inyección de aire caliente (controlada) permite la optimización de la combustión. **Para su instalación:**

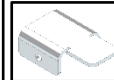
1° Retire la parte superior(levantar)



2° Retirar las piezas marcadas



X1



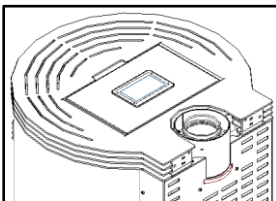
X2



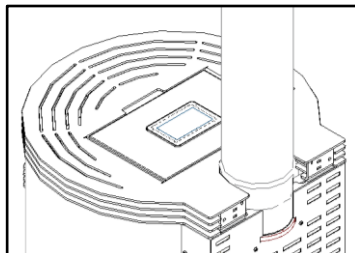
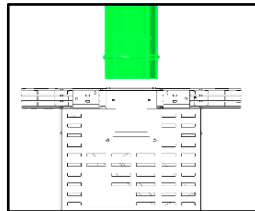
X1

X3

3° Vuelva a colocar la parte superior



4° Montaje del tubo coaxial



### 8.1.3.1.4. Cuotas y condiciones necesarias

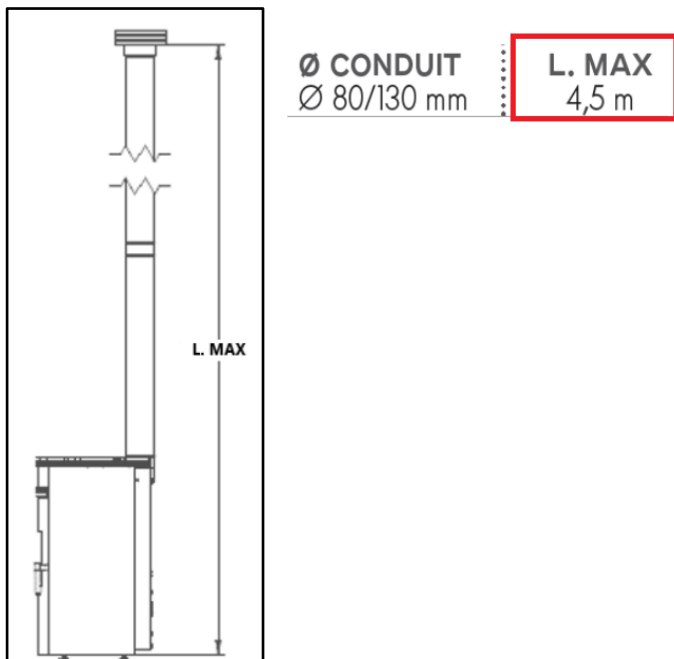


Figura 5 – Ejemplo de una instalación tipo A

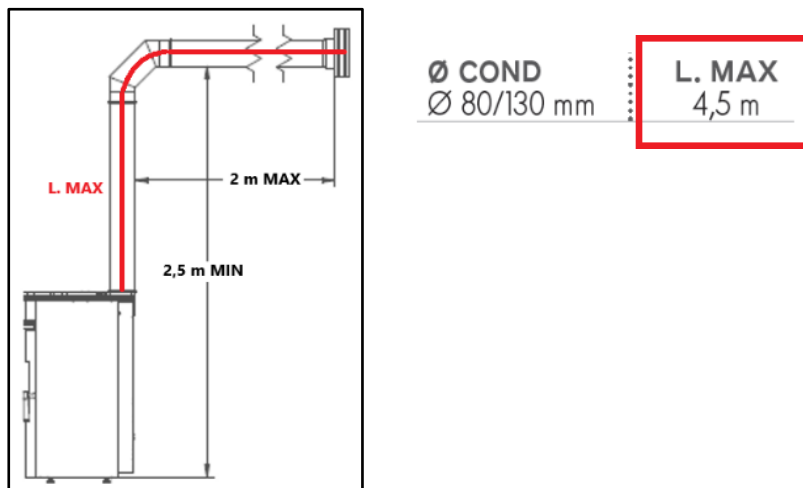
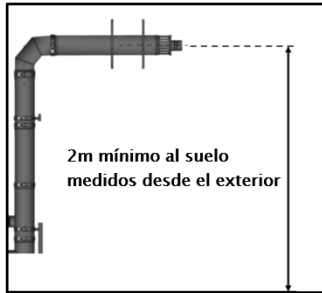
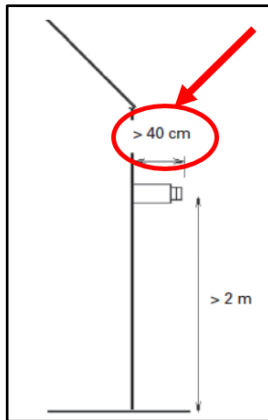


Figura 6 – Ejemplo de una instalación tipo B

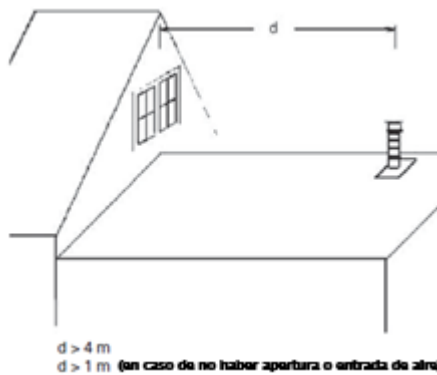
Distancia mínima al suelo




Distancia mínima de salida horizontal





Distancia a un piso en la misma habitación, compartimiento o entrada de aire




### 8.1.3.1.5. Instalación de chimeneas

 **NO SE PERMITE** el uso de tubería flexible de acero inoxidable o tubería de acero liso en una instalación.


 **NO DEBE colocar** más de 3 curvas (máx. 45°) en una instalación de conductos de humo.


 El incumplimiento de estos requisitos pone en peligro el correcto funcionamiento de la estufa. Respete plenamente las indicaciones de los esquemas.

 Las estufas funcionan con la cámara de combustión en depresión, por lo que es absolutamente necesario contar con un conducto de evacuación de humos que extraiga los gases de combustión correctamente.

Si la vivienda dispone de un sistema de extracción de aire (por ejemplo, campana de cocina) será necesario disponer de una sección de ventilación superior, con un tamaño adaptado a los diferentes equipamientos que extraen el aire de la vivienda.

La instalación de la estufa en áreas donde hay campanas de cocina o extractores de humos puede afectar el buen funcionamiento de la estufa (si está siendo alimentada por aire de la habitación).

 Todos los conductos para fumadores deben ser accesibles.

 La chimenea o los conductos de humo que están conectados a las estufas deben limpiarse al menos una vez al año (verifique si hay regulaciones sobre este punto en el propio país). No revisar o limpiar regularmente aumenta la probabilidad de incendio en la chimenea


**Material del conducto de humos:** Las tuberías a instalar deben ser rígidas, fabricadas en acero inoxidable con un espesor mínimo de 0,5 mm, con juntas para la conexión entre los diferentes tramos y accesorios.

**Aislamiento:** Los conductos de humo deben ser preferiblemente de doble pared con aislamiento para garantizar que los humos no se enfríen en el camino hacia el exterior, lo que provocaría una corriente de aire y una condensación inadecuadas que podrían dañar el aparato.

**Depresión de la chimenea:** Las figuras ilustran diagramas estándar, con las longitudes y diámetros apropiados. Cualquier otro tipo de instalación debe garantizar que se genere una depresión de 12 Pa (0,12 mbar) medida en caliente y potencia máxima.

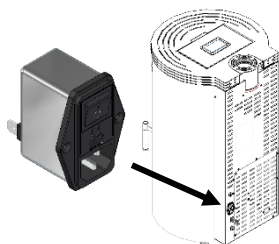
**Ventilación:** Para que la estufa funcione correctamente, el aparato debe tener una entrada de aire con una sección transversal mínima de **100 cm<sup>2</sup> (solo cuando se usa en modo ventilado)**, preferiblemente cerca de la parte posterior de la estufa. Cuando la estufa funciona con tuberías coaxiales, esta entrada de aire ya no es necesaria en la habitación donde está instalada.

## 9. Uso de estufa *pellets*

 En los equipos de pellets, se requiere un servicio de arranque como se menciona en la sección 3.6, página 55 (Garantía). Para ajustar los parámetros de funcionamiento de la estufa (equipo de pellets) debe ajustar la dosis como se describe en el punto 14 de este manual. Es necesario ajustar la dosis de pellets de acuerdo con la temperatura del gas y el consumo de pellets del aparato a la potencia nominal descrita en Tabela 1, para garantizar que el equipo suministre la potencia correcta.

### **Recomendaciones**

Antes de poner en marcha el aparato, es necesario comprobar los siguientes puntos: Enchufe el cable de alimentación de 230 VCA en una toma de corriente con conexión a tierra. El enchufe eléctrico se encuentra en el lado derecho de la máquina, debajo de la cubierta lateral en el caso de la máquina, Figura 7.



**Figura 7 – Enchufe eléctrico y su colocación**

- Compruebe que el depósito de pellets esté lleno
- Se debe comprobar que haya suficiente circulación de aire en la habitación donde se realizará la instalación; de lo contrario, el equipo no funcionará correctamente. Por ello, es importante verificar si hay otros equipos de calefacción que consuman aire para su funcionamiento (p. ej., equipos de gas, braseros, extractores, etc.). No se recomienda operar estos equipos simultáneamente (si son de ventilación/convencional).
- Las estufas de pellets cuentan con una sonda para medir la temperatura ambiente. Esta sonda se fija a la rejilla trasera (Figura 8). Para una lectura más precisa de la temperatura ambiente, evite el contacto de la punta de la sonda con el armazón de la máquina. Si lo desea, también puede fijarla a la pared junto a la máquina.



**Figura 8 – Sonda de temperatura ambiente**

- La primera vez que use la estufa, la pintura se endurece, lo que puede generar más humos. En este caso, ventile la habitación abriendo las ventanas y puertas al exterior.
- Evite tocar el equipo durante la primera cocción para evitar dejar marcas permanentes en la pintura, ya que esta pasa por una fase más plástica durante su curado. La pintura cura a aproximadamente 300 °C durante 30 minutos.

## 10. Combustible

- Los pellets son el único combustible que se utiliza para que la estufa funcione. No se puede utilizar ningún otro combustible.
- Utilice únicamente *pellets* de madera certificados según la norma EN 14961-2 grado A1 con  $\emptyset$  de 6 mm y una longitud que puede oscilar entre 10 y 30 mm.
- La humedad máxima permitida para *los pellets* es del 8% en peso. Para garantizar una buena combustión, los pellets deben mantener estas características, por lo que se recomienda almacenarlos en un lugar seco.
- El uso de diferentes *pellets* reduce la eficiencia de la estufa y conduce a procesos de combustión defectuosos.
- Elija solo pellets certificados. Por otro lado, antes de comprar grandes cantidades, te aconsejamos que pruebes una muestra.
- Las propiedades fisicoquímicas de *los gránulos* (incluido el tamaño, la fricción, la densidad y la composición química) pueden variar dentro de ciertas tolerancias y según el fabricante. Esto puede provocar cambios en el proceso de alimentación y, en consecuencia, diferentes dosis (con más o menos *pellets*).
- La estufa permite ajustar la dosis de pellets en la fase de arranque y en los niveles de potencia en un  $\pm$  25%.



**ADVERTENCIA: El aparato NO se puede utilizar como incinerador, es decir, solo puede utilizar pellets como fuente de combustible.**

## 11. Display

- La estufa incluye una *pantalla* que gestiona varias funciones y permite la programación e interacción con el aparato.
- También hay un control remoto que permite el acceso remoto a algunas de las funciones del equipo.

Dispositivo	Funcionalidad
	Visualización e interacción con los parámetros y funciones del equipo.
	El mando a distancia permite encender y apagar la estufa, y también aumentar o disminuir el nivel de potencia del equipo.

**Tabela 2 – Dispositivos eletrónicos**

### Control remoto



**Figura 9 - Control remoto a través de rádio**

El mando a distância permite encender y apagar la estufa y cambiar el equipo (para ello la estufa no puede estar en automático). Es posible que tengas que emparejar el mando y debes:

- 0- La máquina tiene que arrancar y luego poner 1 carga.
- 1- Mantenga presionados los 2 botones (Combinaciones: 1-2, 1-3, 1-4, 2-3, 2-4, 3-4).
- 2- El led comienza a parpadear rapidamente.
- 3- Después de 10 segundos, el led permanece encendido.
- 4- Después de fijar el led, deje de presionar los botones en menos de 5 segundos.
- 5- Si no deja de presionar los botones, el LED se apagará y el número de serie no se cambiará (protección contra presión accidental) y el control remoto ya no se emparejará con la estufa.

Lista de frecuencias emitidas según combinaciones de botones:

<b>Combinación de botones</b>	<b>Frecuencia asociada (bit)</b>
1-2 (por defecto)	00000100
1-3	00000101
1-4	00000110
2-3	00001001
2-4	00001010
3-4	00001100

Lista de códigos:

<b>Botón</b>	<b>Código asociado (bit)</b>
Botão 1 (ON)	Code: 11
Botão 2 (+)	Code: 01
Botão 3 (-)	Code: 00
Botão 4 (OFF)	Code: 10

Este control remoto funciona con dos baterías CR2016 de 3 V, similares a la de la imagen abajo.

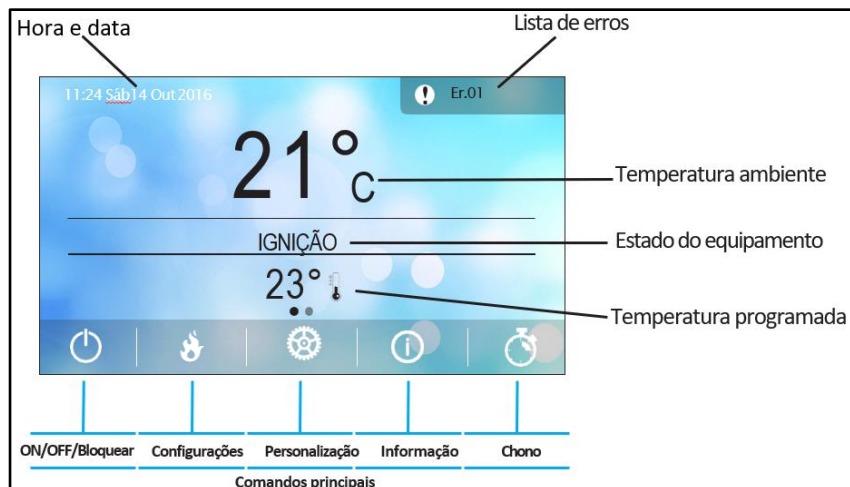


**Figura 10 - Baterías de mando**

Nota: debe activar el comando en la pantalla.

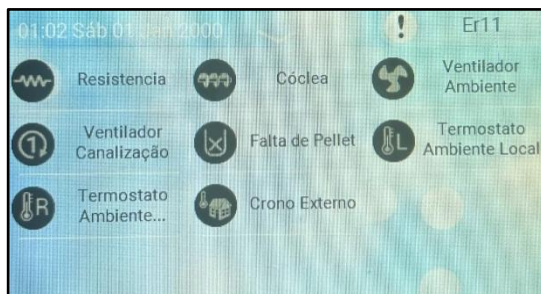
## 11.1. Menús y comandos

Al conectar el equipo a la electricidad, la pantalla del dispositivo indica el estado del equipo y puede indicar errores del sistema, la temperatura ambiente actual y el punto de ajuste de temperatura ambiente seleccionado.



Deslizar  
Horizontalmente  
para a esquerda

Al deslizar el dedo hacia la izquierda, aparece un menú que muestra todos los sensores/registros activos. Cada vez que se enciende uno de los símbolos, es una señal de que está funcionando.



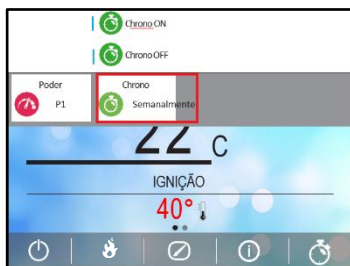



Al deslizar hacia abajo la pantalla, se muestran las principales funciones conocidas como:

- Poder (Potência) – nível de potência



- Crono – programação do crono



 Para abandonar basta tocar novamente no ecrã.



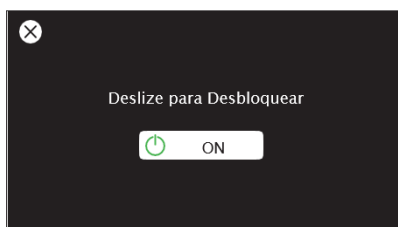
### 11.1.1. Menus

#### 11.1.1.1. ON/OFF

Al hacer clic en este primer icono, tenemos acceso al comando para encender / apagar la máquina.



Para encender la máquina (**ver punto 13.2.1**)








#### 11.1.1.2. Configuraciones

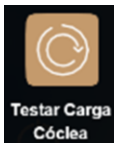
Al hacer clic en este icono tenemos acceso a algunos parámetros que podemos monitorizar/configurar.



Estos son los parámetros que podemos configurar



 <p>Potência</p>	<p><b>Combustión</b></p> <p>En este menú, puede configurar la potencia de combustión del sistema. Se puede configurar en modo automático o manual: en el primer caso, el sistema elegirá la potencia de combustión, en el segundo caso, es el usuario quien selecciona la potencia deseada. En el lado izquierdo, la pantalla informa el modo de combustión (A = combustión automática, M = combustión manual) y la potencia de funcionamiento del sistema.</p>
 <p>Potência</p>	<p><b>Calefacción</b></p> <p>En este menú, puede configurar la potencia de calentamiento del sistema. Se puede configurar en modo automático o manual: en el primer caso, el sistema elegirá la potencia de combustión, en el segundo caso, es el usuario quien selecciona la potencia deseada. En el lado derecho, la pantalla indica el modo de calentamiento (A = automático, M = manual) y la potencia relativa.</p>
 <p>Termostatos</p>	<p>Este menú le permite modificar el valor del termostato principal ajustándolo a un valor definido por el usuario.</p>
 <p>Refil</p>	<p>En este menú, el sistema es informado de la cantidad de pellets en el tanque y, en consecuencia, calcula el combustible consumido. Hay cuatro niveles de carga disponibles: 100% (tanque lleno), 75%, 50%, 25%, 0 (función apagada). En el momento de la carga, el usuario debe establecer el nivel del tanque de pellets rellenado.</p>
 <p>Carga Cóclea</p>	<p>El procedimiento activa la carga manual de pellets y se detendrá automáticamente después de 300 segundos. El motor helicoidal arranca continuamente y el ventilador de combustión funciona a potencia 3. El sistema debe estar apagado para que se ejecute la función.</p>



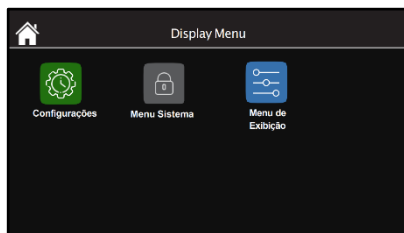
Este menú permite al técnico/usuario probar, dependiendo del pellet utilizado, cuál es el caudal del pellet. El procedimiento activa la carga manual de los pellets a la velocidad intermedia. El motor helicoidal arranca en modo continuo a una velocidad de 1500 rpm y el ventilador de combustión funciona a potencia 3. Seguimiento de la hora de inicio. Al final de 300 s parada. Pesar la cantidad de pellets alimentados y conservar el valor (en gramos) Repetir la acción 3x. Promedie el valor obtenido y multiplíquelo por 2. Al final, coloque el valor promedio en **P112 (se requiere acceso técnico)**. El sistema de recarga ahora se ajusta al pellet utilizado. El sistema debe estar apagado para que la función se ejecute.


### 11.1.1.3. Personalización



En este menú se muestran todas las variables funcionales del panel de control.



Se muestran los siguientes elementos para la configuración



 Configurações	<b>Fecha y hora</b> Este menú le permite establecer el día, mes, año y hora actuales
	<b>Idioma</b> Este menu permite modificar o idioma
	<b>Controlo remoto</b> <i>OFF</i> <i>ON</i>
	<b>Reposição da limpeza</b> Restablezca la función "mantenimiento del sistema 2", es decir, la limpieza.
	<b>Configuração do Sem fim</b> Este menú le permite modificar los valores predeterminados establecidos hasta el 25% (incremento o disminución), la velocidad o el tiempo de alimentación sin fin. El valor se puede establecer dentro del rango de -7 a +7. El valor predeterminado es 0.
	<b>Configuração do ventilador</b> Este menú le permite modificar los valores predeterminados establecidos Este menú le permite modificar los valores predeterminados establecidos hasta el 21% (incremento o disminución) de la velocidad del ventilador de combustión. . El valor se puede establecer dentro del rango de -7 a +7. El valor predeterminado es 0.
	<b>Configuração do ventilador de aquecimento</b>

	<p>Este menú le permite modificar los valores predeterminados configurados hasta el 14% de la velocidad del ventilador. Los valores se pueden establecer dentro del rango <math>-7 \div 7</math>. El valor predeterminado es 0.</p> <p><b>Standby</b></p> <p>Este menú le permite elegir si el sistema debe cambiar a Modulación (Desactivado) o Espera (Activado) una vez alcanzado el valor de temperatura programado por el termostato de ambiente.</p>
 <p><b>Menu Sistema</b></p>	<p>El "Menú del sistema" está destinado únicamente al personal técnico y está protegido con una CONTRASEÑA de 4 dígitos.</p>
 <p><b>Menu de Exibição</b></p>	<p><b>Luminosidade</b></p> <p>Este menú le permite ajustar el brillo de la pantalla.</p> <p><b>Contraste</b></p> <p>Este menú le permite ajustar el contraste de la pantalla.</p> <p><b>Brilho mínimo</b></p> <p>Este menú le permite ajustar el brillo de la pantalla en la que se coloca la pantalla después de 30 segundos de inactividad.</p> <p><b>Standby Display</b></p> <p>Activa o desactiva el modo de espera de la pantalla. Si se activa, la pantalla pasa al modo de espera después de 1 minuto.</p> <p><b>Screen saver</b></p> <p>Activa o desactiva el protector de pantalla.</p> <p><b>Control Panel Address</b></p> <p>Utilizado no Modo Bus.</p> <p><b>Reboot control Panel</b></p> <p>Este menú le permite reiniciar el Panel.</p> <p><b>Som</b></p> <p>Este menú le permite encender / apagar el sonido del panel de control.</p> <p><b>Apagar lista de erros</b></p> <p>Permite eliminar la lista de errores.</p> <p><b>Nodes list</b></p> <p>Este menú le permite verificar los códigos de firmware de pantalla y placa. La información puede ser importante para SAV.</p> <p><b>Papel de parede</b></p> <p>Este menú le permite elegir el fondo de pantalla del panel de control.</p>
	<p><b>Control Panel Info</b></p> <p>Este menú le permite verificar la información técnica de la pantalla.</p>

## DarkStyle

Este menú le permite habilitar la visión oscura del tablero.

### 11.1.1.4. Información



La siguiente tabla es explícita al significado de cada una de las variables.

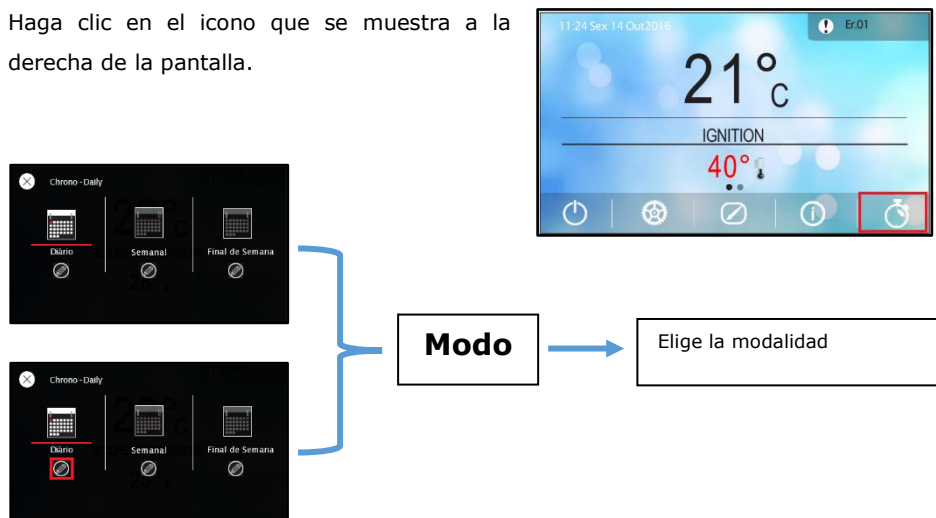
Temperatura Fumos [°C]	La lectura en grados Celsius (°C) informa de la temperatura de escape controlada por el termpoar.
Temperatura ambiente [°C]	Leído en grados Celsius (°C) informa la temperatura ambiente monitoreada por la sonda NTC colocada fuera de la estufa.
Flujo de ar [lpm]	La lectura en litros por minuto cuantifica la cantidad de aire caliente movido por unidad de tiempo al entorno circundante.
Velocidade Ventilador [rpm]	La lectura en revoluciones por minuto le indica la velocidad de rotación de la bomba.
Service [h]	Las horas de lectura informan del número de horas que faltan para informar de anomalías por falta de mantenimiento. Deben ser reiniciados por el servicio técnico en el momento del mantenimiento. El período de mantenimiento debe respetar los kilos de <i>pellets quemados</i> .
Tempo trabalho [h]	Leer en Horas le indica la cantidad de horas en Encendido, Modelado y Seguridad.
Ignições [nr]	El número de ocurrencias leídas informa cuántas igniciones se han realizado desde que se reiniciaron.
Código do Produto 559	Código de producto.

**Tabela 3 - Significado das variáveis**

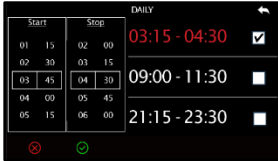
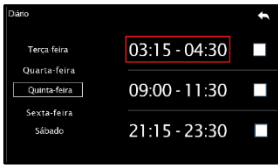
### 11.1.1.5. Configurar cronómetro

La estufa de pellets Edge tiene un programador de tiempo que sirve para encender y apagar la estufa. Puede ser diario (es posible seleccionar el día deseado de la semana y configurar hasta 3 horas diferentes para el día respectivo), semanal (es posible seleccionar hasta 3 veces durante un día, se aplicará el mismo programa todos los días de la semana) y Semana/Fin de semana (es posible seleccionar 3 veces durante el día para días laborables y fines de semana). Después de analizar las opciones disponibles, seleccione la modalidad deseada.

Haga clic en el icono que se muestra a la derecha de la pantalla.



**DESPUÉS DE DEFINIR LA MODALIDAD DE CRONO PREVISTA, DESARROLLAR LOS RESPECTIVOS PROGRAMAS.**



**Programa**



Establecer la hora



**Ejemplo (Hoy es 2025-02-25 14:15)**  
Modalidad: Diario

Objetivo: "Programa el equipo para que esté encendido durante la noche."

Programa:

- Horario ON para las 20:30 de hoy
- Horario OFF para las 23:59 de hoy
- Programa ON para las 00:00 para el día siguiente
- Horario OFF para las 06:30 para el día siguiente

Cuando se desarrollen programas alrededor de la medianoche con el objetivo de iniciar la operación el día anterior y finalizar la operación al día siguiente, será pertinente:

- Terminar el último programa el día anterior a las 11:59 pm;
- Comience el primer programa al día siguiente a las 00:00

## 12. Lista Alarmas / Anomalías / Errores

### Anomalias

<b>Sond</b>	Visualización del estado de las sondas de temperatura. El mensaje aparece durante la fase de comprobación e indica que la temperatura detectada por una o más sondas es igual al valor mínimo o máximo (según la sonda en cuestión). Compruebe que las sondas no estén abiertas (detección del valor mínimo de la escala de temperatura) o en cortocircuito (detección del valor máximo de la escala de temperatura).
<b>Bloqueio de ignição</b>	Mensaje que aparece cuando el sistema se ha apagado no manualmente en la fase de encendido (después de la precarga): el sistema se apaga solo cuando alcanza su capacidad máxima.
<b>Link Error</b>	Falta de comunicación entre el teclado y la placa electrónica.
<b>Cleaning On</b>	El sistema está realizando una limpieza periódica
<b>Serviço</b>	Mensaje indicando que la caldera tiene más de 2100 horas de trabajo. Póngase en contacto con su representante de servicio para realizar el mantenimiento.

### LAS ANOMALÍAS NO HACEN QUE EL EQUIPO SE APAGUE.

Para apagar el aparato, en caso de emergencia, debe realizar el apagado normal del equipo. Para ello, pulse el botón de apagado durante 3 segundos y permita la desactivación hasta que aparezca la palabra apagado en la pantalla.

### Solo cuando la máquina se detiene:

Todas las alarmas hacen que la máquina se desactive con información de error y activación del led de alarma. Será necesario "reiniciar" la alarma y reiniciar. Para reiniciar la máquina, presione el botón "Encendido / Apagado" durante 3 a 4 segundos hasta que escuche el pitido, acompañado de un mensaje "Restablecer alarmas en curso".

Si la puesta a cero de la alarma se realiza correctamente, se verifica la nueva información: Puesta a cero de alarmas exitosa. En el estado Apagado, si por alguna razón la temperatura del humo supera los 85°C, el equipo entra en modo de desactivación.

**Nota importante:** ¡El quemador siempre debe limpiarse antes de reiniciar la máquina!

### 12.1.1. Lista de errores

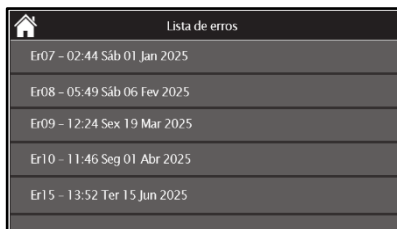
Si no aparece ninguna advertencia en la esquina superior derecha, la máquina funciona perfectamente y no tiene



Si aparece una advertencia en la esquina superior derecha "ErXY", la máquina ha detectado una anomalía.



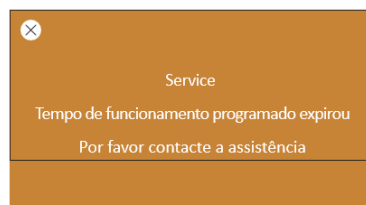
Al hacer clic en el mensaje de error, se mostrará una lista con todos los errores detectados por la máquina.



### ORIGINAM O SHUT DOWN DO EQUIPAMENTO



### NÃO ORIGINAM O SHUT DOWN DO EQUIPAMENTO



Alarma	Cód		Causa y resolución
Exceso de temperatura en la cuba de pellets	Er01	110 °C, incluso con el dispositivo apagado	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El ventilador de la habitación no funciona: llame para pedir ayuda</li> <li>- Termostato defectuoso: llame para pedir ayuda</li> <li>- Máquina con mala ventilación</li> </ul>
Alarme pressostato de fumos	Er02	Puerta abierta, ausencia de depresión o falla de la bomba durante 180 s Solo visible si el extractor está activado	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cierre la puerta y elimine el error del interruptor de presión defectuoso</li> <li>- Obstrucción del tubo de escape o extractor defectuoso</li> </ul>
Llama apagada o falta de pellets	Er03	Temperatura de humo por debajo: 55°C (Th03)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tanque de pellets vacío</li> <li>- Termopar averiado</li> <li>- Canal de pellets obstruido</li> </ul>
Exceso de temperatura de los humos	Er05	Más de 300 °C	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El ventilador de la habitación no funciona o está a un nivel de potencia bajo: aumente el nivel al máximo (si el problema persiste, llame para pedir ayuda)</li> <li>- Tirada insuficiente</li> <li>- Sobredosificación de pellets</li> <li>- Sonda de fumos averiada</li> </ul>
Termostato cuba Pellets abierto	Er06	-	-
Error del extractor de humos	Er07	Sin señal de rpm. Permite el desbloqueo temporal y el trabajo de tensión P25=0	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comprobar la conexión</li> <li>- Comprueba que el ventilador no esté bloqueado</li> <li>-Después de corregir el mal funcionamiento, es necesario volver a seleccionar el modo de funcionamiento P25 = 2</li> </ul>
Erro no encoder do extrator de fumos	Er08	El codificador tiene señal, pero no reguló Permite el desbloqueo temporal y el trabajo de tensión P25=0	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Obstrucción del tubo de escape o extractor defectuoso</li> <li>-Después de corregir el mal funcionamiento, es necesario volver a seleccionar el modo de funcionamiento P25 = 2</li> </ul>
Fallo	Er12	Tiempo máximo: 900 s y temperatura de humo inferior a 50°C	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Canal de barrena vacío – reinicio</li> <li>- Disparo de resistencia a quemaduras: reemplace la resistencia</li> <li>- Cesta en llamas mal colocada</li> <li>- La temperatura del humo no ha excedido el valor establecido en la activación</li> </ul>

Corte de voltaje de alimentación	Er15	Corte de alimentación durante más de 50 min	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique el voltaje de suministro con el proveedor de electricidad</li> <li>- Comprobar la simultaneidad de uso de los aparatos eléctricos</li> <li>- En caso de un breve corte de energía (&lt;10 s), la estufa continúa funcionando normalmente</li> <li>- Si el sistema estaba encendido y el corte de energía ocurre durante más de 10 segundos y menos de 50 minutos, la estufa desarrolla una luz después del apagón</li> </ul>
Fallo de comunicación con el control LCD	Er16		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificar la conexión entre la placa y la pantalla</li> </ul>
Bajo flujo de aire en la fase de revisión	Er41		
Valor máximo de flujo de aire alcanzado	Er42		
Error de puerta abierta	Er44	Puerta abierta durante 60 segundos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cierre la puerta: elimine el error</li> </ul>
Codificador de final de juego: falla de señal	Er47		
Codificador de extremo a extremo: no es posible ajustar su velocidad	Er48		
Servicio	Service	Horas máximas 2100 h (T66) planificadas para el mantenimiento logrado	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Póngase en contacto con su instalador o reparador para un mantenimiento preventivo único del equipo</li> </ul>

**LA ANOMALÍA DE MANTENIMIENTO (MENSAJE "SERVICIO" EN LA PANTALLA) SIGNIFICA QUE LA ESTUFA TIENE MÁS DE 2100 HORAS DE SERVICIO. EL CLIENTE DEBE MANTENER EL EQUIPO Y SOLO ENTONCES RESTABLECER EL CONTADOR DE HORAS PARA ELIMINAR EL MENSAJE DE ANOMALÍA. ESTO NO INFLUYE EN EL FUNCIONAMIENTO NORMAL DEL EQUIPO, ES SOLO UNA ADVERTENCIA.**



**Atención!**



**TODO EL EQUIPO DEBE SER REPARADO SEGUIDO DE:**

**- 800 KG DE PELLETS QUEMADOS**

**O**

**- 2100 HORAS DE SERVICIO**

**DETERMINA LA FECHA DE MANTENIMIENTO QUE OCURRA PRIMERO**

## 13. Instalación y puesta en marcha

### 13.1.1. Instalación

La instalación de la estufa debe ser realizada por un profesional acreditado (según las normas/directivas locales y/o reconocidas por el fabricante) para garantizar su correcto funcionamiento y seguridad. En la fase de instalación, es fundamental que el profesional proceda a los siguientes pasos:

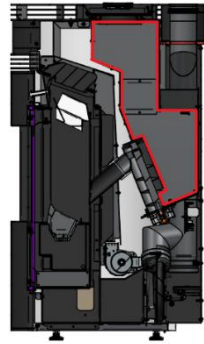
- **Análisis de la conformidad de la instalación de equipos y periféricos**, Cumplir con las instrucciones de montaje e instalación disponibles en el manual de instalación;
- **Verificación de la conformidad del combustible utilizado**, a saber, la humedad y la calidad, así como su ajuste (certificación por la norma **EN 14961-2 grado A1** con un diámetro de 6 mm y una longitud que puede variar entre 10 y 30 mm. El contenido máximo de humedad admisible para los pellets de combustible es igual al 8% de su peso (% p/p);
- **Informe técnico de desarrollo** dando cuenta de los principales elementos analizados en la instalación;
- **Explicación de garantías y principios de funcionamiento**;
- **Finalización con información/capacitación** (ejemplificar), utilizando si es posible la etiqueta alusiva al tema sobre procedimientos de Revisión Preventiva por parte del usuario, y técnico certificado por la marca;



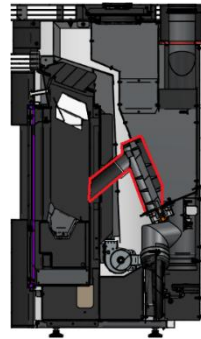
### 13.1.2. Arranque

Es necesario un primer arranque de la estufa:

- Compruebe que el depósito de pellets está lleno;
  - No suministrado?



- Precarga para garantizar que el canal de suministro esté lleno. Nota: si el canal se inicia sin estar correctamente lleno de pellets, puede ocurrir un error que provoque el aborto del encendido.



**Desde el inicio hasta la fase de estabilización y detención, debe seguir las siguientes iteraciones:**

- a) Precarga (en el primer uso)
- b) Ignición
- c) Estabilización de llama
- d) Regulación de potencia
- e) Modo de ejecución
- f) Abastecimiento
- g) Parar

A continuación se explica cada uno de los puntos mencionados anteriormente:

### 13.1.3. Precarga

Haga clic en el siguiente icono:



Seleccione "carga coclear"




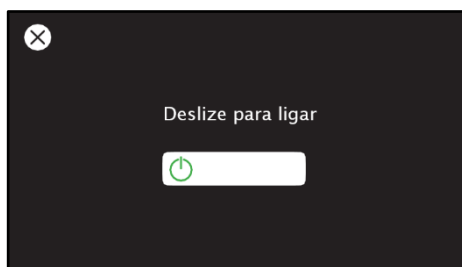
### 13.1.4. Ignición

En este punto, la estufa estará en condiciones de comenzar a encenderse.

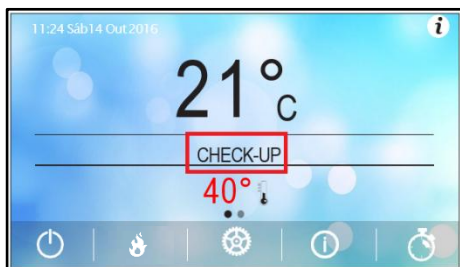
Seleccione el siguiente icono:



Toca el icono  y desliza el dedo hacia la derecha



O Display deverá indicar "CHECK-UP", nesta fase a salamandra irá fazer uma breve verificação para averiguar se todos os componentes e sensores estão funcionais.



Después de que la estufa realice la verificación anterior, comenzará a encenderse.

### 13.1.5. Estabilización de llama

Los *pellets* se conducirán a través del canal de alimentación hasta la cesta de combustión (cámara de combustión), donde se encenderán con la ayuda del elemento calefactor. Este proceso puede tardar entre 5 y 10 minutos, dependiendo de si el sinfín de transporte de pellets está precargado o vacío con combustible. Una vez finalizada la fase de encendido, *debería aparecer la palabra "Estabilización de llama" en la pantalla.*



### 13.1.6. Regulação de potência

La potencia de calentamiento se puede ajustar en cualquier momento. Hay dos modos de funcionamiento de la máquina, manual y automático, por lo que interfiere directamente con la ventilación y la salida de calor.

Hay cinco niveles/modos de potencia predeterminados (P1, P2, P3, P4 y P5) más el modo automático (Auto). Cada vez que la máquina se detenga, se hará cargo del último nivel/modo establecido.

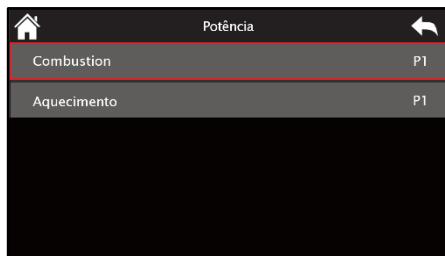
Haga clic en el siguiente icono:



Seleccione "**Encendido**"



Seleccione "**Combustión**" y elija el icono



### 13.1.7. Run mode

A salamandra está a operar normalmente e conforme os parâmetros definidos pelo utilizador.



### 13.1.8. Abastecimiento

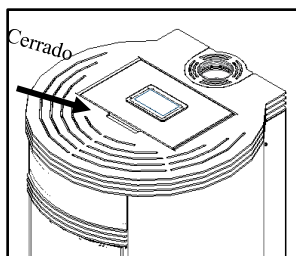
#### **Com la máquina apagada!**

**NO COLOCAR** el combustible directamente en la cesta de combustión!

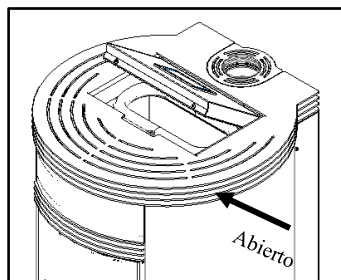


#### **Rellene el tanque de pellets**

a) Abra la tapa del tanque de pellets levantando la tapa, Figura 11.



a)



b)

**Figura 11 - Apertura de la tapa**

b) Vierta la bolsa de gránulos en la tolva, como se muestra en la Figura 12.



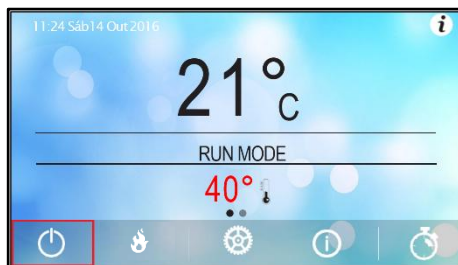
**Figura 12 - Rellenar el depósito de pellets**


c) Cierre la tapa del tanque y encienda el equipo.

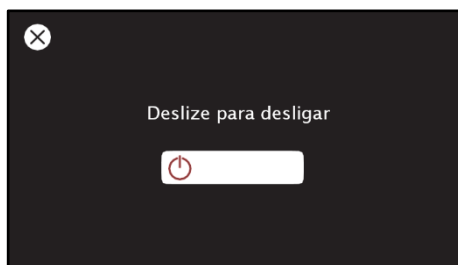
### 13.1.9. Parar

Si el usuario desea abortar/detener el funcionamiento de la estufa, puede hacerlo en cualquier momento de acuerdo con las siguientes instrucciones:

Haga clic en el siguiente icono:



Toca el icono  y desliza el dedo hacia la derecha



Aparecerá en la pantalla "ELIMINAR"



**En este punto, la estufa ya no alimentará la combustión y continuará ventilando hasta que el sistema se apague por completo.**



## 14. Mantenimiento

Las estufas requieren un mantenimiento cuidadoso. El principal cuidado que se debe tener es limpiar regularmente las cenizas en el área de quema de pellets. Esto se puede hacer de forma práctica con la ayuda de una simple aspiradora de cenizas. La operación de limpieza debe **realizarse** después de cada quema de aproximadamente 30kg.

**Nota:** Sin embargo, antes de realizar cualquier operación de limpieza, es imperativo que la estufa esté apagada y lo suficientemente fría para evitar accidentes.

### 14.1.1. Limpieza del vidrio

El vidrio solo se puede limpiar cuando está completamente frío; Debe limpiarse con un producto adecuado, respetando las instrucciones de uso y evitando que el producto llegue al cordón de sellado y a las partes metálicas pintadas, para no causar oxidaciones no deseadas. El cordón de sellado está pegado y no debe mojarse con agua ni con productos de limpieza.



**Figura 13 - Limpieza incorrecta del vidrio**



a)



b)

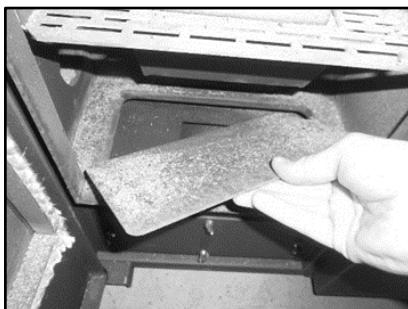
**Figura 14 - Limpieza del vidrio: a) aplicar líquido al paño; b) Limpie el vidrio con el paño**

Luego limpie el interior de la estufa frotando las superficies con suciedad acumulada con un cepillo o paño, Figura 15.



**Figura 15 - Limpieza del interior**

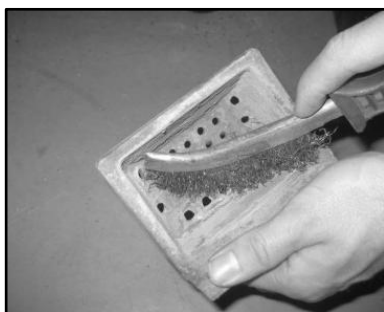
**Muy importante:** También es necesario limpiar el interior de la estufa simplemente abriendo la trampilla y limpiando el interior, como se muestra en la Figura 16. Finalmente, ensamble las piezas en el orden inverso en que se retiraron y cierre la puerta del aparato...



a)



b)



c)

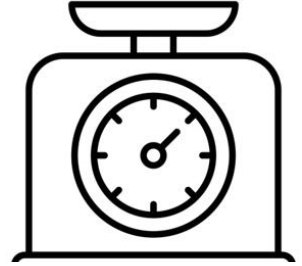
**Figura 16 - Limpieza del interior de la estufa**

**⚠ AVISO!**

**SOLO UN QUEMADOR CORRECTAMENTE COLOCADO Y LIMPIO PUEDE GARANTIZAR EL ENCENDIDO Y EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DE LA ESTUFA DE PELLETS.**

**14.1.2. Limpieza adicional (Periódica)**

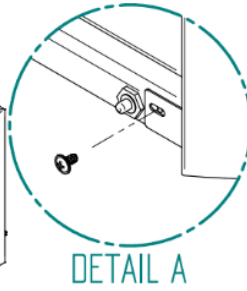
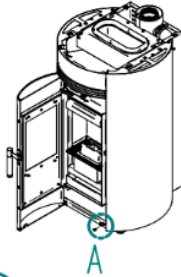
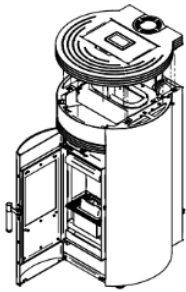
Por cada 600-800 kg de *pellets* consumidos, además del proceso de limpieza realizado anteriormente, se debe realizar un mantenimiento adicional.



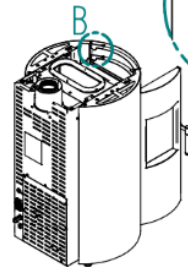
**14.1.3. Limpieza cámara de combustión**

Para este equipamento é necessário retirar as capas laterais para ter acesso às tampas laterais da câmara de combustão.

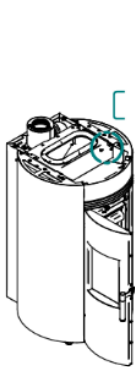
**Retirar capas laterais**



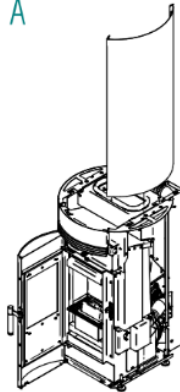
DETAIL A



DETAIL B

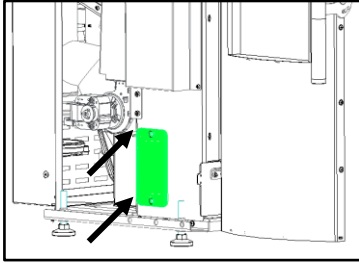
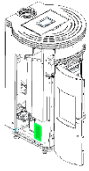


DETAIL C

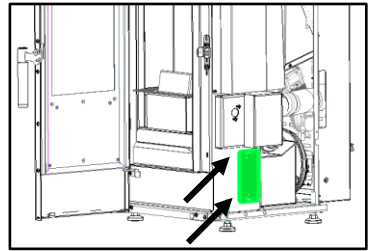


Repetir o processo para o lado esquerdo.

Para limpiar el interior, retire los tornillos marcados (ver imágenes a continuación), retire las cubiertas laterales y retire las cenizas con la aspiradora, Figura 18. Con la ayuda de un cepillo de acero con un diámetro de 20-25 mm y una longitud de 80 cm. Limpieza de la eliminación de humos, Figura 18-b.

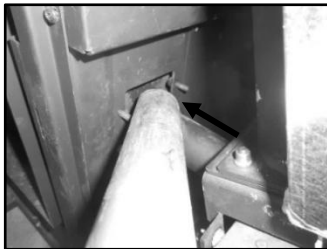
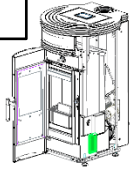


a)



b)

**Figura 17 - Tapas que se deben quitar del equipo**



a)



b)

**Figura 18 - a) Aspirar el interior; b) Limpieza con cepillo**

#### 14.1.4. Extractor de humos de limpieza

Si se encuentra que la extracción de humos no se está realizando en las mejores condiciones, recomendamos limpiar el extractor como se muestra en la Figura 19 y Figura 20. Sin embargo, esta operación se recomienda al menos una vez al año. A continuación se muestra el ejemplo de limpieza del extractor.



a) b)  
**Figura 19 - a) Retire los tornillos; b) Retire el extractor**



a) b)  
**Figura 20 - a) Aspirar la carcasa extractora; b) Aspirar la bomba**

#### 14.1.5. Limpieza de la inspección "T"

Para limpiar la "T" de inspección instalada dentro de la estufa, retire los tornillos que sujetan la rejilla trasera. Detrás de esto está la "T" de inspección, será necesario quitar la cubierta inferior y aspirar las cenizas.



**Figura 21 - Limpieza de la inspección "T"**

## 15. Plan de registro de mantenimiento

Para garantizar el buen funcionamiento de su estufa, es fundamental realizar las operaciones de mantenimiento que se detallan en el capítulo 22 del manual de instrucciones o en la etiqueta con la guía de mantenimiento y limpieza. Hay tareas que deben ser realizadas por un técnico autorizado. Póngase en contacto con el instalador. Para no perder la garantía de tu electrodoméstico, debes realizar todo el mantenimiento con la periodicidad indicada en el manual, el técnico que lo realiza debe completar y firmar el registro de mantenimiento.

Datos del cliente:

Nombre:	
Dirección:	
Teléfono:	
Modelo:	
Número de serie:	

Empresa/SAT:		
Técnico:		
Data:		
Horas de serviço da caldeira:		
Qty. Pellets consumida:		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT:		
Técnico:		
Data:		
Horas de serviço da caldeira:		
Qty. Pellets consumida:		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		



Empresa/SAT: _____		
Técnico: _____		
Data: _____		
Horas de serviço da caldeira: _____		
Qty. Pellets consumida: _____		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
_____		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____		
Técnico: _____		
Data: _____		
Horas de serviço da caldeira: _____		
Qty. Pellets consumida: _____		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
_____		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____		
Técnico: _____		
Data: _____		
Horas de serviço da caldeira: _____		
Qty. Pellets consumida: _____		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
_____		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____		
Técnico: _____		
Data: _____		
Horas de serviço da caldeira: _____		
Qty. Pellets consumida: _____		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
_____		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____		
Técnico: _____		
Data: _____		
Horas de serviço da caldeira: _____		
Qty. Pellets consumida: _____		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
_____		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____		
Técnico: _____		
Data: _____		
Horas de serviço da caldeira: _____		
Qty. Pellets consumida: _____		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
_____		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____		
Técnico: _____		
Data: _____		
Horas de serviço da caldeira: _____		
Qty. Pellets consumida: _____		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____		
Técnico: _____		
Data: _____		
Horas de serviço da caldeira: _____		
Qty. Pellets consumida: _____		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____		
Técnico: _____		
Data: _____		
Horas de serviço da caldeira: _____		
Qty. Pellets consumida: _____		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____		
Técnico: _____		
Data: _____		
Horas de serviço da caldeira: _____		
Qty. Pellets consumida: _____		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____		
Técnico: _____		
Data: _____		
Horas de serviço da caldeira: _____		
Qty. Pellets consumida: _____		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____		
Técnico: _____		
Data: _____		
Horas de serviço da caldeira: _____		
Qty. Pellets consumida: _____		
<b>Tarefas</b>	<b>Visto</b>	<b>Obs.</b>
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

# 16. Etiqueta de guía de mantenimiento

## ATENCIÓN

⚠

### GUÍA DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Algunas de las tareas pueden ser hechas por usted, otras por un técnico\*.

		ESTUFA	EMISOR*	SEMIAUT.	3007kg**	ANUAL
		ABE	AGUA			
USUARIO	TECNICO					
Limpiar casillo		●				
Colocar turboturbinas y rasgar intercambiador		●				
Limpiar compartimiento de la tremola		●				
Limpiar caja de cenizas		●		✓		
Limpiar orificio de humos y turboturbinas		●		✓		
Aspirar serm. dentro de la caja de pellets		●		✓		✓
Comprobar la presión del taso de expansión		●		✓		✓
Comprobar la válvula de seguridad 3 bar		●		✓		✓
Comprobar fijado del circuito hidráulico		●		✓		✓
Limpiar extractor de humos		●		✓		✓
Comprobar y limpiar el T de inspección		●		✓		✓
Limpiar chimenea		●		✓		✓

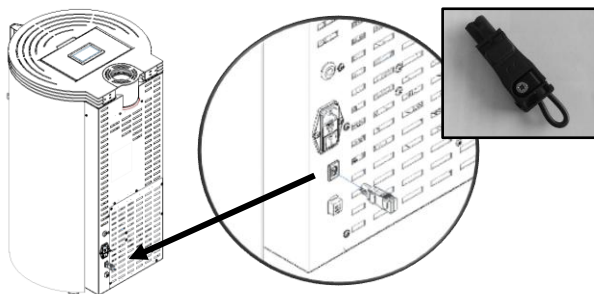
\* Cuando cambio de proveedor de pellets usado ser necesario reunir la documentación. Si necesario llevar a un técnico. \*\* Dependiendo de la calidad de los pellets. \*\*\* Por cada 200kg de pellets quemados. \*\*\*\* Para Pellet Fever el caso estas operaciones se es necesario desmontar las componentes respectivas. Limpiar el técnico. (Estas operaciones no están cubiertas por la garantía).

Figura 22 - Guía de mantenimiento y limpieza

**Nota:** la etiqueta de advertencia está pegada por defecto a la tapa de pellets de la estufa en la versión en portugués, junto al manual de la estufa hay etiquetas en varios idiomas (ES, EN, FR e IT) si es necesario, retire la etiqueta en portugués y pegue la que esté en el idioma respectivo del país.

## 17. Instalación y funcionamiento de un sistema de control externo "cronotermostato" (opcional)

Las estufas de pellets se fabrican de serie con el control (*pantalla*). Alternativamente, la estufa se puede utilizar con la aplicación de un control externo genérico (cronotermostato) u otro tipo de control siempre que sea un contacto libre de tensión. Para conectar el equipo de *pellets de* forma remota a través de un cronotermostato o termostato, se debe utilizar la interfaz, Figura 24, es una placa colocada en el lado derecho de la estufa Figura 23.



**Figura 23 - Ubicación donde está instalada la tarjeta de interfaz**

**Nota:** el comando externo, por regla general, va acompañado de un manual. Para usar el control externo, debe conectar los cables del cronotermostato externo al enchufe (Figura 24).

**Nota:** el contacto del cronotermostato debe ser sin voltaje 230V (contacto seco). Si la entrada del termostato está conectada, la potencia de la máquina solo variará entre la potencia mínima (SIN contacto abierto) y la potencia máxima (contacto cerrado NC).



**Figura 24 - Control externo (termostato programable)**

## 18. Esquema eléctrico de la estufa de pellets

### 18.1. Esquema eléctrico

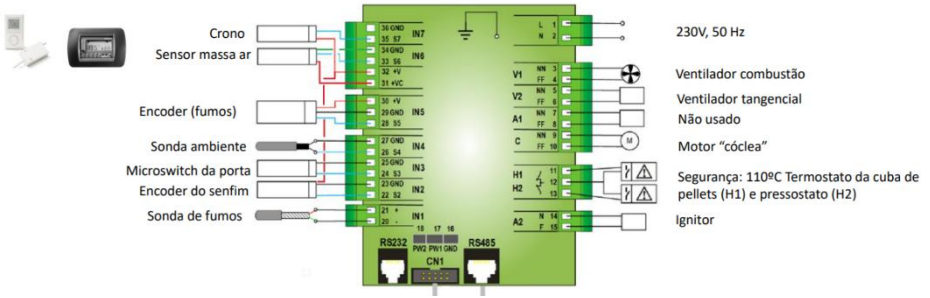


Figura 25 - Esquema eléctrico

## 19. Fin de la vida útil de una estufa de pellets

Alrededor del 90% de los materiales utilizados en la fabricación de los equipos son reciclables, contribuyendo así a reducir los impactos ambientales y contribuir al desarrollo sostenible del Planeta. Así, los equipos al final de su vida útil deben enviarse a operadores de residuos autorizados, por lo que es recomendable ponerse en contacto con su municipio para que se puedan recoger correctamente.

## 20. Garantía

### 1. Razón social y dirección del Productor

Este documento no constituye la provisión por parte de Fogo Montanha de una garantía voluntaria sobre los productos producidos y comercializados por ella (en adelante, "Producto(s)"), sino más bien una guía, que pretende ser aclaratoria, para la activación efectiva de la garantía legal de la que se benefician los consumidores sobre los Productos (en adelante, "Garantía"). Por supuesto, este documento no afecta a los derechos de garantía legal del Comprador derivados de un contrato de venta de los Productos.

### 2. Identificación del Producto sobre el que recae la Garantía

La activación de la Garantía presupone la identificación previa y correcta del Producto objeto de la misma con Fogo Montanha, que se promoverá mediante la indicación de los datos en el embalaje del Producto contenidos en la respectiva factura de compra o en la placa de características del Producto (modelo y número de serie).

### 3. Condiciones de garantía del producto

3.1 Fogo Montanha es responsable ante el Comprador por la falta de conformidad del Producto con el respectivo contrato de compraventa, dentro de los siguientes plazos:

- 3.1.1 Un plazo de 24 meses a partir de la fecha de entrega de la mercancía, en caso de uso doméstico del producto;
- 3.1.2 Un período de 6 meses a partir de la fecha de entrega del bien, en el caso de uso profesional, industrial o intensivo de los productos: Fogo Montanha entiende por uso profesional, industrial o intensivo todos los productos instalados en espacios industriales, o comerciales, o cuyo uso supere las 1500 horas por año calendario;

3.2 Se debe realizar una prueba funcional del producto antes de realizar el acabado de la instalación (placas de yeso, mampostería, revestimientos, pinturas, entre otros);

3.3 Ningún equipo puede ser reemplazado después de la 1ª Quema sin autorización expresa del productor;

3.4 Todos y cada uno de los productos deben repararse en el lugar de instalación sin causar inconvenientes graves a las partes, excepto si esto resulta imposible o desproporcionado;

3.5 Para ejercer sus derechos, y siempre que no se supere el plazo indicado en el punto 3.1, el Comprador deberá informar por escrito a Fogo Montanha de la falta de conformidad del Producto en un plazo máximo de:

- 3.5.1 60 (sesenta) días a partir de la fecha en que se detectó, en el caso de uso doméstico del producto;
- 3.5.2 30 (treinta) días a partir de la fecha en que lo haya detectado, en el caso de uso profesional del Producto.

3.6 En los equipos de la familia de pellets, se requiere el servicio de puesta en marcha para activar la garantía. Esto debe registrarse hasta 3 meses antes de la fecha de la factura, o 100 horas de trabajo con el producto (lo que ocurra primero);

3.7 Durante el período de Garantía mencionado en el párrafo 3.1 anterior (y para que siga siendo válido), las reparaciones del Producto deben ser realizadas exclusivamente por los Servicios Técnicos Oficiales de la Marca. Todos los servicios prestados en virtud de esta Garantía se realizarán de lunes a viernes dentro del horario y calendario legalmente establecido en cada región.

3.8 Todas las solicitudes de asistencia deben enviarse al servicio de atención al cliente de Fogo Montanha, disponible en el sitio web [www.Fuego.Montanha.com](http://www.Fuego.Montanha.com). En el momento de la asistencia técnica al Producto, el Comprador deberá presentar, como prueba de la Garantía del Producto, la factura de compra del mismo u otro documento que demuestre su compra. En cualquier caso, el documento que acredite la compra del Producto deberá contener la identificación del mismo (en los términos referidos en el apartado 2 anterior) y su fecha de compra. Alternativamente y con el fin de validar la Garantía del Producto, se puede utilizar el PSR - documento que acredita el arranque de la máquina (cuando corresponda).

3.9 El Producto debe ser instalado por un profesional cualificado para tal fin, de acuerdo con la normativa vigente en cada zona geográfica, para la instalación de estos Productos y cumpliendo con toda la normativa vigente, concretamente la relativa a chimeneas, así como otra normativa aplicable para aspectos como el suministro de agua, electricidad y/u otros relacionados con el equipo o sector y tal y como se describe en el manual de instrucciones.

La instalación de un Producto que no cumpla con las especificaciones del fabricante y/o que no cumpla con la normativa legal en esta materia, no dará lugar a la aplicación de esta Garantía. Siempre que se instale un Producto al aire libre, debe protegerse contra los efectos climáticos, como la lluvia y el viento. En estos casos, puede ser necesario proteger el dispositivo mediante un armario o una caja protectora debidamente ventilada.

Los aparatos no deben instalarse en lugares que contengan productos químicos en su atmósfera, ambientes salinos o con altos contenidos de humedad, ya que mezclarlos con aire puede producir una rápida corrosión en la cámara de combustión. En este

tipo de entornos, se recomienda especialmente que el aparato esté protegido con productos anticorrosivos para este fin, especialmente entre temporadas de funcionamiento. Como sugerencia, se indica la aplicación de grasas de grafito indicadas para altas temperaturas con función de lubricación y protección anticorrosión.

3.10 En los equipos pertenecientes a la familia de los pellets, además del mantenimiento diario y semanal contenido en el manual de instrucciones, también es obligatorio limpiar el interior y su chimenea de evacuación de humos. Estas tareas deben realizarse por cada 600-800 kg de pellets consumidos, en el caso de estufas (aire y agua) y calderas compactas, y por cada 2000-3000 kg de pellets consumidos, para calderas automáticas. En el caso de que no se consuman estas cantidades, se debe realizar anualmente un mantenimiento preventivo sistemático.

3.11 Es responsabilidad del Comprador asegurarse de que se realice un mantenimiento periódico, como se indica en los manuales de instrucciones y manejo que acompañan al Producto. Siempre que se solicite, debe acreditarse mediante la presentación del informe técnico de la entidad responsable del mismo, o, alternativamente, registrándolos en el manual de instrucciones en la sección dedicada.

3.12 Para evitar daños en los equipos causados por sobrepresión, se deben asegurar elementos de seguridad como válvulas de seguridad de presión y/o válvulas de descarga térmica, en su caso, así como un vaso de expansión ajustado a la instalación, y también se debe asegurar su correcto funcionamiento. Cabe destacar que: las válvulas referenciadas deben tener un valor igual o inferior a la presión soportada por el equipo; no debe haber una válvula de cierre entre el equipo y su válvula de seguridad; debe proporcionarse un plan de mantenimiento preventivo sistemático para dar fe del correcto funcionamiento de estos dispositivos de seguridad; Independientemente del tipo de aparato, todas las válvulas de seguridad deben estar conectadas para desviar las aguas residuales, para evitar daños a la casa por descargas de agua. La Garantía del Producto no incluye los daños causados por la falta de canalización del agua descargada por dicha válvula.

3.13 Para evitar daños en los equipos y tuberías adheridas debido a la corrosión galvánica, es recomendable utilizar separadores dieléctricos (manguitos) en la conexión de los equipos a tuberías metálicas cuyas características de los materiales aplicados potencian este tipo de corrosión. La Garantía del Producto no incluye los daños causados por la no utilización de dichos separadores dieléctricos.

3.14 El agua o termofluídica utilizada en el sistema de calefacción (Hidroestufas, calderas, estufas, calefacción central, entre otros) debe cumplir con los requisitos legales vigentes, así como garantizar las siguientes características fisicoquímicas: ausencia de partículas sólidas en suspensión; bajo nivel de conductividad; dureza residual de 5 a 7 grados franceses; pH neutro, cercano a 7; baja concentración de cloruros y hierro; y ausencia de tomas de aire debido a depresión u otros. Si la instalación proporciona una reposición automática de agua, debe considerar aguas arriba un sistema de tratamiento preventivo que consiste en filtración, desincrustación y dosificación preventiva de polifosfatos (incrustaciones y corrosión), así como una etapa de desgasificación, si es necesario. Si bajo alguna circunstancia alguno de estos indicadores presenta valores fuera del rango recomendado, la Garantía dejará de ser efectiva. También es obligatorio colocar una válvula antirretorno entre la válvula de llenado automático y el suministro de agua de la red, así como que el suministro siempre tenga presión constante, incluso en ausencia de electricidad, no dependiendo de bombas, autoclaves u otros.

3.15 Salvo que la ley lo disponga expresamente, una intervención de garantía no renueva el período de garantía del Producto. Los derechos de garantía no son transferibles al comprador del Producto.

3.16 El equipo debe instalarse en lugares accesibles y sin riesgo para el técnico. Los medios necesarios para el acceso a los mismos serán puestos a disposición por el Comprador, y los gastos derivados de los mismos correrán a cargo.

3.17 La Garantía es válida para los Productos y equipos vendidos por Fogo Montanha única y exclusivamente dentro del área geográfica y territorial del país donde el Producto fue vendido por Fogo Montanha.

#### **4. Circunstancias que excluyen la aplicación de la Garantía**

Los siguientes casos están excluidos de la Garantía, siendo el coste total de la reparación a cargo del Comprador:

4.1. Productos con más de 2000 horas de funcionamiento;

4.2. Productos reacondicionados y revendidos.

4.3. Operaciones de mantenimiento, ajustes de productos, arranques, limpieza, eliminación de errores o anomalías que no estén relacionadas con deficiencias en los componentes del equipo y reemplazo de baterías;

4.4. Componentes en contacto directo con el fuego como: soportes de vermiculita, placas deflectoras o de protección, vermiculita, cordones de sellado, quemadores, cajones de cenizas, astillas de madera, registros de humos, rejillas de cenizas, cuyo desgaste está directamente relacionado con las condiciones de uso.

Degradación de la pintura, así como la aparición de corrosión debido a su degradación, debido a un exceso de carga de combustible, uso de un cajón abierto o dibujo excesivo de la chimenea de instalación (la chimenea debe cumplir con el

borrador recomendado en la Ficha Técnica del Producto-SFT). La rotura del vidrio debido a un manejo inadecuado u otra razón no relacionada con la deficiencia del Producto. En los equipos de la familia de pellets, las resistencias de encendido son una pieza de desgaste, por lo que solo tienen una garantía de 6 meses, o 1000 encendidos (lo que ocurra primero);

4.5. Componentes que se consideran desgastados, como cojinetes, casquillos y cojinetes;

4.6. Deficiencias de componentes externos al Producto que puedan afectar a su correcto funcionamiento, así como daños materiales o de otro tipo (por ejemplo, tejas, tejados, cubiertas impermeabilizadas, tuberías o daños personales) causados por el uso inadecuado de materiales en la instalación o por la falta de realización de la instalación de acuerdo con las normas de instalación del Producto, la normativa aplicable o las normas de buena técnica, es decir, cuando no se ha promovido la aplicación de tuberías adecuadas a la temperatura en uso, vasos de expansión, válvulas antirretorno, válvulas de seguridad, válvulas anticondensación, entre otras;

4.7. Productos cuyo funcionamiento se ha visto afectado por fallos o deficiencias de componentes externos o por un mal dimensionamiento;

4.8. Defectos causados por el uso de accesorios o componentes de repuesto distintos a los determinados por Fogo Montanha;

4.9. Defectos resultantes del incumplimiento de las instrucciones de instalación, uso y operación o de aplicaciones que no se ajustan al uso para el que está destinado el Producto, o de factores climáticos anormales, condiciones de funcionamiento extrañas, sobrecarga o mantenimiento o limpieza realizados incorrectamente;

4.10. Productos que hayan sido modificados o manipulados por personas ajenas a los Servicios Técnicos Oficiales de la marca y, en consecuencia, sin autorización explícita de Fogo Montanha;

4.11. Daños causados por agentes externos (roedores, pájaros, arañas, etc.), fenómenos atmosféricos y/o geológicos (terremotos, tormentas, heladas, granizo, tormentas eléctricas, lluvias, etc.), ambientes húmedos o salinos agresivos (por ejemplo, proximidad al mar o al río), así como los causados por una presión excesiva del agua, un suministro eléctrico inadecuado (tensión con variaciones superiores al 10%, en comparación con el valor nominal de 230V, o, tensión en neutro superior a 5V, o, ausencia de protección a tierra), presión o suministro de circuitos inadecuados, actos vandálicos, enfrentamientos urbanos y conflictos armados de cualquier tipo, así como derivados;

4.12. La falta de uso del combustible recomendado por el fabricante es una condición de exclusión de la garantía;

Nota explicativa: En el caso de los aparatos de pellets, el combustible utilizado debe estar certificado según la norma EN 14961-2 grado A1. Asimismo, antes de comprar grandes cantidades debes probar el combustible para comprobar cómo se comporta.

En los equipos de leña, este debe tener un contenido de humedad inferior al 20 %.

4.13. La aparición de condensación, ya sea por una mala instalación o por el uso de combustibles distintos a la madera virgen (como palets o madera impregnada con pinturas o barnices, sal u otros componentes), que puedan contribuir a la degradación acelerada del equipo, especialmente de su cámara de combustión;

4.14. Todos los Productos, Componentes o componentes dañados durante el transporte o la instalación;

4.15. Operaciones de limpieza realizadas en el aparato o sus componentes, causadas por condensación, calidad del combustible, mal ajuste u otras circunstancias del lugar donde se instala. Asimismo, quedan excluidas de la Garantía las intervenciones para la descalcificación del Producto (la eliminación de la cal u otros materiales depositados en el interior del aparato y producidos por la calidad del suministro de agua). Asimismo, quedan excluidas de esta Garantía intervenciones como la purga de aire del circuito o el desbloqueo de las bombas circuladoras..

4.16. La instalación de los equipos suministrados por Fogo Montanha debe incluir la posibilidad de una fácil extracción de los mismos, así como puntos de acceso a los componentes mecánicos, hidráulicos y electrónicos del equipo y la instalación. Cuando la instalación no permita un acceso inmediato y seguro al equipo, los costes adicionales de medios de acceso y seguridad correrán siempre a cargo del Comprador. El coste de desmontaje y montaje de cubos de placas de yeso o paredes de mampostería, aislamiento u otros elementos como chimeneas y conexiones hidráulicas que impidan el libre acceso al Producto (si el Producto se instala dentro de una placa de yeso, mampostería u otro espacio dedicado, debe cumplir con las dimensiones y características indicadas en el manual de instrucciones y uso que viene con el aparato).

4.17. Intervenciones de información o aclaración en el hogar sobre el uso de su sistema de calefacción, programación y/o reprogramación de elementos de regulación y control, como termostatos, reguladores, programadores, etc.;

4.18. Intervenciones para ajustar el combustible en los aparatos de pellets, limpieza, detección de fugas de agua en las tuberías externas al aparato, daños causados por la necesidad de limpiar las máquinas o chimeneas de evacuación de gas;

4.19. Las intervenciones de emergencia no incluidas en la prestación de la Garantía, es decir, las intervenciones en fines de semana y festivos, al tratarse de intervenciones especiales no incluidas en la cobertura de la Garantía y que por tanto tienen un coste adicional, se realizarán exclusivamente a petición expresa del Comprador y sujetas a la disponibilidad del Productor.

5. **Inclusión de la garantía**

Fogo Montanha corregirá, sin costo para el Comprador, los defectos cubiertos por la Garantía, mediante la reparación del Producto. Los Productos o Componentes reemplazados pasarán a ser propiedad de Fogo Montanha.

6. **Responsabilidad de Fogo Montanha**

Sin perjuicio de lo legalmente establecido, la responsabilidad de Fogo Montanha, en términos de garantía, se limita a lo establecido en estas condiciones de garantía.

7. **Tarifas Servicios realizados fuera del alcance de la Garantía**

Las intervenciones realizadas fuera del ámbito de aplicación de la Garantía están sujetas a la aplicación de la tarifa vigente.

8. **Garantía Servicios realizados fuera del alcance Garantía**

Las intervenciones realizadas fuera del alcance de la Garantía realizadas por el servicio de asistencia técnica oficial de Fogo Montanha tienen una garantía de 6 meses.

9. **Garantía Piezas de repuesto suministradas por Fogo Montanha**

Las piezas suministradas por Fogo Montanha, en el ámbito de la venta comercial de piezas de repuesto, es decir, no incorporadas al equipo, no tienen garantía.

10. **Alcance de las piezas reemplazadas Servicio de asistencia técnica**

Las piezas usadas desde el momento en que se retiran del equipo en su conjunto adquieren el estado de residuo. Fogo Montanha, como productor de residuos en el ámbito de su actividad, está obligado por la legislación vigente a entregarlos a una entidad autorizada que realice las operaciones de gestión de residuos adecuadas en los términos de la ley y, por lo tanto, no pueda darles ningún otro destino, sea cual sea. Por lo tanto, el cliente podrá ver las piezas usadas resultantes del servicio, pero no podrá conservarlas en su poder.

11. **Gastos administrativos**

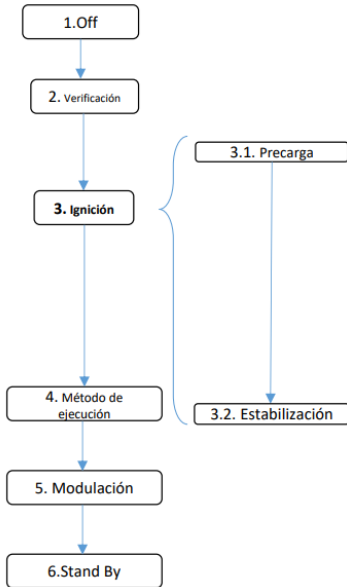
En el caso de facturas referidas a servicios prestados cuyo pago no se efectúe en el plazo estipulado, se añadirán intereses de demora al tipo máximo legal vigente.

12. **Tribunal Competente**

Para la resolución de cualquier controversia derivada del contrato de compraventa con el objeto de los Productos objeto de la Garantía, las Partes Contratantes atribuyen competencia exclusiva a la jurisdicción del distrito de Águeda, con renuncia expresa a cualquier otra.

## 21. Diagrama de flujo operativo

### 21.1. Diagrama de flujo 1 – activación normal



La fase **de precarga** tiene como objetivo suministrar pellets a la copa de combustión a un nivel suficiente para que la ignición pueda ocurrir más fácilmente.

## 22. Declaración de rendimiento de estufa.

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACIÓN PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE | DÉCLARATION DE PERFORMANCE | DICHIARAZIONE DELLE PRESTAZIONI

N.º DD-065

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

EDGE BLACK – EAN05600990555167

EDGE WHITE – EAN05600990555112

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA

RUA DA COVA DA AREIA (E.M. 605), 695

3750-071 AGUADA DE CIMA – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS – CENTRO DE ENSAYOS INOVACION Y SERVICIOS

NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

CEE-0008/18-5

CEE-0009/18-5

9. Desempenho declarado | Desempeño declarado | Declared performance | Performance déclarée | Dichiarazione di prestazione

<b>Característicos essenciais  </b> <b>Características esenciales  </b> <b>Essential characteristics  </b> <b>Caratteristiche essenziali</b>   <b>Caratteristiche essenziali</b>	<b>Desempenho  </b> <b>Desempeño  </b> <b>Performance  </b> <b>Prestazione</b>	<b>Especificações técnicas harmonizadas  </b> <b>Especificaciones técnicas armonizadas  </b> <b>Harmonized technical specifications  </b> <b>Spécifications techniques harmonisées  </b> <b>Specifiche tecniche armonizzate</b>
Segurança contra incêndio   Seguridad contra incendios   Fire safety   Sécurité incendie   Sicurezza antincendio	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporti di prova <b>CEE-0008/18-5</b> <b>CEE-0009/18-5</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)
Emissão de produtos da combustão   La emisión de productos de combustión   Emission of combustion products   Emission des produits de combustion   Emissione dei prodotti di combustione	<b>OK.</b> Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominale   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale – <b>CO:0,01%</b>	Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominale   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale – <b>CO&lt;0,04%</b>
	<b>OK.</b> Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow   Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto – <b>CO: 0,03%</b>	Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow   Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto – <b>CO&lt;0,06%</b>
Libertação de substâncias perigosas   Emisión de sustancias peligrosas   Release of dangerous substances   Dégagement de substances   Rilascio di sostanze pericolose	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporti di prova <b>CEE-0008/18-5</b> <b>CEE-0009/18-5</b>	De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785)   De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785)   According to the Annex ZA.1 (EN14785)   Selons le Annexe ZA.1 (EN14785)   Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)
Temperatura de superfície   Temperatura de la superficie   Surface temperature   La température de surface   Temperatura superficiale	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporti di prova <b>CEE-0008/18-5</b> <b>CEE-0009/18-5</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)
Segurança eléctrica   Seguridad eléctrica   Electrical safety   Sécurité électrique   Sicurezza elettrica	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporti di prova <b>CEE-0008/18-5</b> <b>CEE-0009/18-5</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)
Aptidão para ser limpo   Capacidad para ser limpiado   Ability to be cleaned   Possibilité d'être nettoyé   Capacità di essere puliti	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons 62er apport d'essai   Secondo i rapporti di prova <b>CEE-0008/18-5</b> <b>CEE-0009/18-5</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)
Temperatura dos gases de combustão   Temperatura de los gases de combustión   Temperature of the flue gas   Température du gaz de fumée   Temperatura dato fumi	<b>OK.</b>  <b>137°C</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)
Resistência mecânica   Resistencia mecánica   Mechanical strength   résistance   Resistenza meccanico	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporti di prova <b>CEE-0008/18-5</b> <b>CEE-0009/18-5</b> A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga   cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga   every 10 m of the flue should be placed a load support   tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge   ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3(EN14785)

Potência térmica   Potencia térmica   Thermic output   Puissance thermique   Potenza termico	<b>OK.</b> <b>7 kW</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético   Eficiencia energética   Energy efficiency   L'efficacité énergétique   Efficienza energetica	<b>OK.</b> <b>92%</b>	≥ <b>75%</b> para potência térmica nominal   de potencia térmica nominal   for rated thermal input   Pour puissance thermique nominale   di potenza termica nominale
	<b>OK.</b> <b>96%</b>	≥ <b>70%</b> para potência térmica reduzida   la reducción térmica   to reduced thermal   à la réduction thermique   di potenza térmica ridotto
Durabilidade   Durabilidad   Durability   Durabilité   Durabilità	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporti di prova <b>CEE-0008/18-5</b> <b>CEE-0009/18-5</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. Distância mínima a materiais combustíveis (laterais/frente/topo/posterior) | Distancia mínima a materiales combustibles (laterales/frente/topo/trasero) | Minimum distance to combustible materials (side/front/top/back) | Distance minimale aux matériaux combustibles (côte/avanta/haut/arrière) | Distanza minima da materiali combustibili (lato/anteriore/top/posteriore)

(500 mm / 1500 mm / 1000 mm / 500 mm)

11. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo  
06/10/2025  
Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)

Aguada de Cima,